

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 101



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. április 21.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ A Tanács 319/2009/EK rendelete (2009. április 16.) a 85/2006/EK rendelettel a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámok alkalmazási körének tisztázásáról 1
- A Bizottság 320/2009/EK rendelete (2009. április 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 5
- A Bizottság 321/2009/EK rendelete (2009. április 20.) a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó, a 945/2008/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról 7
- ★ A Bizottság 322/2009/EK rendelete (2009. április 20.) egyes adalékanyagok takarmányokban való felhasználásának végleges engedélyezéséről ⁽¹⁾ 9
- ★ A Bizottság 323/2009/EK rendelete (2009. április 20.) egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Wielkopolsky ser smażony (OFJ), Budapesti téliszalámi (OFJ)) 14
- ★ A Bizottság 324/2009/EK rendelete (2009. április 20.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik megnevezés termék-leírásában történő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról Jamón de Teruel (OEM) 16

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2009/333/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 20.) a 2342/2002/EK, Euratom rendelet 168. cikke (1) bekezdése c) pontja alapján az állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, az állatbetegségek bejelentő rendszeréhez, a kommunikációs intézkedésekhez, a tanulmányokhoz és értékelésekhez, valamint az OIE-nek adott közvetlen támogatáshoz nyújtandó, 2009. évi közösségi pénzügyi hozzájárulásról 18

2009/334/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 20.) az európai GNSS-rendszerek biztonságával foglalkozó szakértői csoport létrehozásáról ⁽¹⁾ 22

2009/335/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 20.) az ásványinyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt pénzügyi biztosíték nyújtására vonatkozó technikai iránymutatásokról (az értesítés a C(2009) 2798. számú dokumentummal történt) 25

2009/336/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 20.) az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok irányítására az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség létrehozásáról 26

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 319/2009/EK RENDELETE

(2009. április 16.)

**a 85/2006/EK rendelettel a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett végleges
dömpingellenes vámok alkalmazási körének tisztázásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Korábbi vizsgálatok és dömpingellenes intézkedések

- (1) A dömpingellenes eljárás 2004. októberi megindítását ⁽²⁾ követően a Bizottság a 628/2005/EK rendelettel ⁽³⁾ ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára *ad valorem* vám formájában.
- (2) A Bizottság 2005. július 1-jén az 1010/2005/EK rendelettel ⁽⁴⁾ a dömpingellenes intézkedés formáját ideiglenes vámról minimum importárra („MIP”) változtatta.
- (3) A Tanács a 85/2006/EK rendelettel ⁽⁵⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára (a továbbiakban: eredeti vizsgálat és végleges rendelet). A végleges vámot minimum importár formájában szabták ki.

- (4) Egy időközi felülvizsgálatot követően, amelynek hatálya a dömping vonatkozásaira korlátozódott annak felmérése érdekében, hogy a meglévő intézkedéseket folytatni, megszüntetni vagy módosítani szükséges-e, a Tanács a 685/2008/EK rendelettel ⁽⁶⁾ hatályon kívül helyezte a végleges rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedéseket.

2. Felülvizsgálati eljárás megindítása

- (5) Részleges időközi felülvizsgálat indult azt követően, hogy a Tallinni Közigazgatási Bíróság előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel fordult az Európai Bírósághoz abban a kérdésben, hogy a fagyasztott lazacgerinc (gerinc halhússal) (a továbbiakban: lazacgerinc) a végleges rendelet 1. cikkében említett TARIC-kódok valamelyike alá tartozik-e. A végleges rendelet 1. cikke az érintett termék kiserelésétől függően különböző szintű intézkedéseket rendel el. E kiserelések egyike az „egyéb (kibelezve fej nélkül is), frissen, hűtve vagy fagyasztva”.
- (6) Ezért helyénvalónak tűnt azt megvizsgálni, hogy a fagyasztott lazacgerinc az érintett termék, és azon belül az „egyéb (kibelezve fej nélkül is), frissen, hűtve vagy fagyasztva” megnevezésű kiserelés meghatározása alá tartozik-e, a felülvizsgálat következtetései pedig lehetőség szerint visszamenőleges hatállyal, a vonatkozó dömpingellenes intézkedések elrendelésének napjától lesznek érvényesek.
- (7) A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett értesítésben (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló értesítés) ⁽⁷⁾ bejelentette, hogy az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének értelmében részleges időközi felülvizsgálatot kezdeményez, amely a termékkör vizsgálatára korlátozódik.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL C 261., 2004.10.23., 8. o.

⁽³⁾ HL L 104., 2005.4.23., 5. o.

⁽⁴⁾ HL L 170., 2005.7.1., 32. o.

⁽⁵⁾ HL L 15., 2006.1.20., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 192., 2008.7.19., 5. o.

⁽⁷⁾ HL C 181., 2008.7.18., 25. o.

B. JELENLEGI VIZSGÁLAT

- (8) A Bizottság az eljárás megindításáról hivatalosan értesítette a norvég hatóságokat, a norvég termelők szervezetét, az ismert közösségi importőröket, az ismert közösségi felhasználókat, valamint a közösségi termelők szervezetét és más ismert közösségi termelőket. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint a vizsgálat megindításáról szóló értesítésben megállapított határidőn belül szóbeli meghallgatást kérjenek.
- (9) A Bizottság kérdőíveket küldött valamennyi ismert érintett félnek és egyéb olyan vállalatnak, amely az eljárás megindításáról szóló közleményben megállapított határidőn belül jelentkezett.
- (10) Tekintettel a részleges felülvizsgálat hatályára, a Bizottság nem jelölt ki vizsgálati időszakot e részleges felülvizsgálat céljára. A kérdőívekre adott válaszokban található információk a 2005 és 2007 közötti időszakra vonatkoztak (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak). A figyelembe vett időszakra vonatkozóan a kérdőívek a vásárlások mennyiségére, az eladások mennyiségére és értékére vonatkozó információkra kérdeztek rá. Ezenkívül az érintett feleket arra kérték, fejtssék ki véleményüket a lazacgerinc és a tenyésztett lazac fizikai, kémiai és/vagy biológiai jellemzőiről és végfelhasználásáról, valamint azzal kapcsolatban, hogy egymással helyettesíthetők-e és versenyben állnak-e egymással.
- (11) Két közösségi importőr és a norvég termelők szervezete működött együtt a jelen vizsgálatban, és nyújtotta be a bekért alapvető információkat.

A Bizottság összegyűjtött és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet szükségesnek ítélt a létező dömpingellenes intézkedések hatályának tisztázása érdekében, továbbá vizsgálatot folytatott az alábbi importőrök telephelyén:

— Nereus AS, Pärnu, Észtország,

— Pärilitigu OÜ, Tallinn, Észtország.

A Bizottság az alábbi lazacgerinc-feldolgozó telephelyén is látogatást tett:

— Korvekula Kalatoostuse, Tartu, Észtország.

- (12) Valamennyi érintett felet tájékoztatták azokról a lényeges tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján e követ-

keztetésekre jutottak. Az alaprendelet 20. cikkének (5) bekezdésével összhangban, a felek számára biztosítottak egy olyan időszakot, amely alatt – a nyilvánosságra hozatalt követően – ismertethették észrevételeiket. A felek által benyújtott szóbeli és írásbeli észrevételeket figyelembe vették, és a megállapításokat – adott esetben – azoknak megfelelően módosították.

C. AZ ÉRINTETT TERMÉK

- (13) A felülvizsgálat alatt álló termék megegyezik az eredeti vizsgálat termékével, vagyis Norvégiából származó tenyésztett (nem vadon élő) lazac filézve, frissen, hűtve vagy fagyasztva is (a továbbiakban: az érintett termék). A fogalom meghatározás nem terjed ki más hasonló tenyésztett termékekre, mint például a nagy (lazac-) pisztrángra, a biomasszára (élő lazac), valamint a vadon élő lazacra, és a tovább feldolgozott típusokra, mint például a füstölt lazacra.
- (14) A termék jelenleg a termék különböző kisereléseinek megfelelő (friss vagy hűtött hal, friss vagy hűtött filé, fagyasztott hal és fagyasztott filé) ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 és ex 0304 29 13 KN-kód alá tartozik.

D. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI**1. Módszertan**

- (15) Ahhoz, hogy eldönthessék, hogy a lazacgerinc a végleges rendelet 1. cikkében említett termékkörbe tartozik-e, megvizsgálták, hogy a lazacgerinc és a tenyésztett lazac alapvető fizikai és/vagy biológiai jellemzői, valamint végfelhasználási területei megegyeznek-e. Ebben a tekintetben a lazacgerinc és a más tenyésztett lazac egymással való helyettesíthetőségét és Közösségen belüli versenyét is vizsgálták.

2. Alapvető fizikai jellemzők

- (16) A hal teljes súlyának körülbelül 10 %-át kitevő lazacgerinc a lazacfilézés eljárása során keletkező melléktermék. A kibelevés és a fej eltávolítása után a filéket úgy nyerik, hogy a lazacot legalább három különböző darabra vágják: két filére és a gerincre, amelyhez valamennyi hús is tapad. További műveletek végrehajtásával, például a hátuszonyok, a kulcscsont (clavicula), a szálkák, a hasi lebenyek és a bőr eltávolításával a tisztítás magasabb szintje érhető el.
- (17) A végleges rendelet 1. cikke felsorolja a tenyésztett lazac különböző kiserelési formáit, például hal egészben, hal egészben kibelevve fejvel és filé különböző kiserelésekben (súly, bőrrel/bőr nélkül).

- (18) Vitathatatlan, hogy a lazacgerinc nem tartozik a végleges rendelet 1. cikkében felsorolt, egész halra vonatkozó kiserelési formák (kibelezve fejfel, kibelezve fej nélkül), illetve a filére vonatkozó kiserelési formák egyikébe sem. Ami a fenti kiserelési formákat illeti, a lazacgerinc ezektől könnyen és világosan megkülönböztethető, mivel az alábbiakban felvázoltak szerint ezektől egyértelműen eltérő fizikai jellemzőkkel rendelkezik.
- (19) Felmerül a kérdés, hogy a lazacgerinc besorolható-e a végleges rendelet 1. cikkében az „egyéb” kategóriába, amely tartalmazza a „lazac kibelezve fej nélkül (frissen, hűtve vagy fagyasztva)” kiserelést, de nem kizárólag csak ez a kiserelés sorolható ide.
- (20) E tekintetben a végleges rendelet csak két terméktípus között tett különbséget, a filézett és a nem filézett lazac között, amely utóbbi az egészben levő lazacra vonatkozott. Erre mutat az is, hogy az eredeti vizsgálat során csak az egész halról és a filéről gyűjtöttek információt, a hal más részeitől nem. Következésképpen az alkalmazandó minimum importárakat csak ennek az információnak az alapján kalkulálták. Ezért úgy tűnik, hogy bár a lazacgerincet kifejezetten nem zárták ki a vizsgálatból, a vizsgálat idején a gerinc nem képezte annak tárgyát.
- (21) A fent említettek szerint a gerinchez valamennyi hús is tapad, és ezt a húst is részben emberi fogyasztásra szánják. Ugyanakkor a gerinc fő jellemzője a csont, mint azt a neve is mutatja, míg mind a filézett, mind a nem filézett tenyésztett lazac fő jellemzője a hús. A lazacgerinc az egész lazac súlyának körülbelül 10 %-át, a gerinchez tapadó hús pedig a gerinc súlyának 25–40 %-át teszi ki. A gerinchez tapadó hús tehát az egész hal súlyának csupán 2,5–4 %-át teszi ki, ezzel szemben a lazac húsa az egész hal súlyának több mint 65 %-át jelenti.
- (22) Ezért azt a következtetést lehet levonni, hogy a lazacgerinc és a végleges rendelet által meghatározott tenyésztett lazac nem ugyanazokkal az alapvető fizikai jellemzőkkel rendelkezik.
- termékeként jelennek meg, és szinte luxuscikknek tekinthetők.
- (24) A lazacgerincet nagyon gyakran hulladéknak tekintik, és a filzési folyamat során kidobják. Amennyiben a lazacgerincet nem dobják ki a csomagoló üzemekben, ahol a filzés történik, többnyire alacsony kategóriájú terméként értékesítik főleg takarmányként, de levesek, húspogácsák és pástétomok összetevőjeként is. Változatlan formában (a hozzátapadó hús lekaparása nélkül) csak ritka esetben füstölik és értékesítik emberi fogyasztásra. A gerinchez tapadó füstölt hús súlya azonban ilyenkor még kisebb lesz.
- (25) Az összegyűjtött információ azt mutatta, hogy a lazacgerinc ára jelentősen alacsonyabb a tenyésztett lazac áránál. Míg a tenyésztett lazac kilogrammonkénti importára a 2006. január és 2008. július közötti időszakban soha nem volt 2,88 EUR alatt, addig ugyanebben az időszakban a lazacgerinc importára átlagosan 0,50 EUR volt. Azt is meg kell jegyezni, hogy míg a tenyésztett lazac ára jelentős mértékben ingadozott a fent említett időszakban, a lazacgerinc árának alakulása egyenletes volt.
- (26) A fentiekre tekintettel megállapítást nyert, hogy a két termék alapvető végfelhasználási területe nem azonos, és különböző piacokat céloznak meg. Míg a tenyésztett lazac minőségi termék, a lazacgerinc az alacsony kategóriás termékek piacára szánt melléktermék, amelyet főleg a takarmány- vagy az élelmiszer-feldolgozó iparban alapanyagként használnak.
- (27) A fentiekből következik, hogy a tenyésztett lazac és a lazacgerinc végfelhasználási területe nem azonos, és nem helyettesíthetők egymással.

E. KÖVETKEZTETÉS A TERMÉKKÖRÖRŐL

3. Alapvető végfelhasználási terület és az egymással való helyettesíthetőség

- (23) A vizsgálat feltárta továbbá, hogy a végleges rendelet által meghatározott tenyésztett lazacnak számos minőségi végfelhasználási területe van. Ezt a terméket kibelezve fejfel/fej nélküli kiserelésben, filézve, sütnivaló szelet formájában hozzák forgalomba, vagy a füstölés, illetve marinálás előtt filézik. Az ilyen termékeket rendszerint bevásárlóközpontokban értékesítik, vagy éttermekben, illetve szaküzletekben további feldolgozásra kerülnek. Az árszintjük alapján a hirdetésekben magas kategóriájú
- (28) A fenti megállapítások azt mutatják, hogy a végleges rendeletben meghatározott lazacgerinc és tenyésztett lazac alapvető fizikai jellemzői különböznek, és alapvető végfelhasználási területük sem azonos. Nem helyettesíthetők egymással, és nem versenyeznek egymással a közösségi piacon. Ennek alapján megállapítást nyert, hogy a lazacgerinc és a végleges rendelet 1. cikkében meghatározott tenyésztett lazac két külön termék. Mivel a lazacgerinc az eredeti vizsgálat hatálya nem terjedt ki, a dömpingellenes vámot nem kellett volna alkalmazni a lazacgerinc behozatalára.
- (29) A fentiek alapján az intézkedések hatályát a végleges rendelet módosításával visszamenőlegesen pontosítani kell.

F. VISSZAMENŐLEGES ALKALMAZÁS

- (30) Mivel e felülvizsgálati eljárás a termékkör pontosítására korlátozódik, és a lazacgerinc nem tartozott az eredeti vizsgálat és az azt követő dömpingellenes intézkedés hatálya alá, helyénvalónak tűnik, hogy a megállapításokat a végleges rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazzák, beleértve minden olyan behozatalt is, amelyre ideiglenes vámot vetettek ki.
- (31) Következésképpen a 85/2006/EK rendelet alapján a lazacgerinc Közösségbe történő behozatalára kivetett, véglegesen beszedett ideiglenes váموkat és befizetett végleges dömpingellenes váموkat vissza kell fizetni vagy el kell engedni. A visszafizetést vagy az elengedést az alkalmazandó nemzeti vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 85/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 és ex 0304 20 13 KN-kód alá tartozó, Norvégiából származó tenyésztett lazacra (a vadon élő kivételével), függetlenül attól, hogy filézett-e vagy sem, akár friss, hűtött vagy fagyasztott (a tovább-

biakban: tenyésztett lazac) végleges dömpingellenes vámot vetnek ki. A halászati ágazat ehető melléktermékének számító és az ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00 és ex 0303 22 00 KN-kód alá tartozó, hússal részben fedett halcsontból álló lazacgerinc nem tartozik a végleges dömpingellenes vám hatálya alá, amennyiben a gerinchez tapadó hús súlya nem több, mint a gerinc súlyának 40 %-a.”

2. cikk

Az e rendelettel módosított 85/2006/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének hatálya alá nem tartozó termékek esetében a 85/2006/EK rendelet eredeti változata 1. cikkének (1) bekezdése alapján megfizetett vagy elkönyvelt végleges dömpingellenes váموkat és ugyanazon rendelet 2. cikke alapján véglegesen beszedett ideiglenes dömpingellenes váموkat vissza kell fizetni vagy el kell engedni.

A visszafizetést és az elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni. Megfelelően indokolt esetekben a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 236. cikkének (2) bekezdésében meghatározott hároméves időtartam két évvel meghosszabbodik.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba, és visszamenőleges hatállyal 2006. január 21-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

K. SCHWARZENBERG

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

A BIZOTTSÁG 320/2009/EK RENDELETE**(2009. április 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	93,2
	MA	79,3
	TN	139,0
	TR	145,4
	ZZ	114,2
0707 00 05	JO	155,5
	MA	55,7
	TR	142,7
	ZZ	118,0
0709 90 70	JO	220,7
	MA	28,1
	TR	126,1
	ZZ	125,0
0805 10 20	EG	42,7
	IL	60,4
	MA	49,5
	TN	53,9
	TR	71,2
	US	49,7
	ZZ	54,6
0805 50 10	TR	61,3
	ZA	76,0
	ZZ	68,7
0808 10 80	AR	85,6
	BR	75,3
	CA	124,7
	CL	78,3
	CN	65,4
	MK	22,6
	NZ	109,8
	US	140,5
	UY	70,7
	ZA	75,4
0808 20 50	ZZ	84,8
	AR	76,3
	CL	100,6
	CN	34,7
	ZA	92,5
	ZZ	76,0

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 321/2009/EK RENDELETE**(2009. április 20.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó, a 945/2008/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) A 945/2008/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a 2008/2009-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyerscukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat

és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 306/2009/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2008/2009-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 945/2008/EK rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

⁽³⁾ HL L 258., 2008.9.26., 56. o.

⁽⁴⁾ HL L 97., 2009.4.16., 3. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2009. április 21-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,96	3,50
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,96	8,55
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,96	3,36
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,96	8,12
1701 91 00 ⁽²⁾	31,29	9,59
1701 99 10 ⁽²⁾	31,29	5,07
1701 99 90 ⁽²⁾	31,29	5,07
1702 90 95 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

A BIZOTTSÁG 322/2009/EK RENDELETE

(2009. április 20.)

egyes adalékanyagok takarmányokban való felhasználásának végleges engedélyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére és 9d. cikke (1) bekezdésére,tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 25. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmány-adalékanyagok engedélyezéséről.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 25. cikke átmeneti intézkedéseket állapít meg a takarmány-adalékanyagokra vonatkozó, az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontját megelőzően a 70/524/EGK irányelvvel összhangban benyújtott engedélykérelmekre.
- (3) Az e rendelet mellékleteiben felsorolt adalékanyagokra vonatkozó engedélykérelmeket az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontja előtt nyújtották be.
- (4) Az ezen engedélykérelmekre vonatkozó első véleményeket a 70/524/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdésének megfelelően az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontja előtt továbbították a Bizottságnak. Ezért ezeket a kérelmeket továbbra is a 70/524/EGK irányelv 4. cikkével összhangban kell kezelni.
- (5) A *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz enzimmészítmény tojtyúkknál való alkalmazását ideiglenesen a 358/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ engedélyezte. Brojlercsirkénél való alkalmazását az 1259/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾, (elválasztott) malacoknál való alkalmazását az 1206/2005/EK bizott-

sági rendelet ⁽⁵⁾, hízósertéseknél és brojlerpulykáknál való alkalmazását az 516/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ határozatlan időre, valamint kacsáknál való alkalmazását a 242/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ tíz évre engedélyezte. Az enzimmészítmény tojtyúkknál határozatlan időre történő alkalmazására vonatkozó engedélykérelem alátámasztása céljából új adatokat nyújtottak be a Bizottsághoz. Az értékelés azt mutatja, hogy az ilyen engedélyezésre a 70/524/EGK irányelv 3a. cikkében előírt feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően ezen enzimmészítmény felhasználását az e rendelet I. mellékletében leírtak szerint határozatlan időre engedélyezni kell.

- (6) A *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz enzimmészítmény tojtyúkknál, hízósertéseknél és elválasztott malacoknál történő felhasználását ideiglenesen az 1436/1998/EK bizottsági rendelet ⁽⁸⁾ engedélyezte. Brojlercsirkénél való alkalmazását a 2148/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁹⁾, brojlerpulykáknál való alkalmazását a 828/2007/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁰⁾ engedélyezte határozatlan időre. Az enzimmészítmény elválasztott malacoknál határozatlan időre történő alkalmazására vonatkozó engedélykérelem alátámasztása céljából új adatokat nyújtottak be a Bizottsághoz. A vizsgálat azt mutatja, hogy az ilyen engedélyezésre a 70/524/EGK irányelv 3a. cikkében előírt feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően ezen enzimmészítmény felhasználását az e rendelet II. mellékletében leírtak szerint határozatlan időre engedélyezni kell.
- (7) A *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101) által termelt endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilanáz enzim (elválasztott) malacoknál és brojlerekacsáknál történő használatát ideiglenesen a 2148/2004/EK bizottsági rendelet engedélyezte hízócsirkék esetében. Brojlercsirkénél történő használatát az 1259/2004/EK rendelet, tojtyúkknál és brojlerpulykáknál történő használatát a 943/2005/EK bizottsági rendelet ⁽¹¹⁾, hízósertéseknél történő használatát pedig az 1206/2005/EK rendelet engedélyezte határozatlan időre. Az enzimmészítmény brojlerekacsáknál és elválasztott malacoknál határozatlan időre történő alkalmazására vonatkozó engedélykérelem alátámasztása céljából új adatokat nyújtottak be a Bizottsághoz. A vizsgálat azt mutatja, hogy az ilyen engedélyezésre a 70/524/EGK irányelv 3a. cikkében előírt feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően ezen enzimmészítmény felhasználását az e rendelet III. mellékletében leírtak szerint határozatlan időre engedélyezni kell.

⁽¹⁾ HL L 270., 1970.12.14., 1. o.⁽²⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽³⁾ HL L 57., 2005.3.2., 3. o.⁽⁴⁾ HL L 239., 2004.7.9., 8. o.⁽⁵⁾ HL L 197., 2005.7.28., 12. o.⁽⁶⁾ HL L 122., 2007.5.11., 22. o.⁽⁷⁾ HL L 73., 2007.3.13., 1. o.⁽⁸⁾ HL L 191., 1998.7.7., 15. o.⁽⁹⁾ HL L 370., 2004.12.17., 24. o.⁽¹⁰⁾ HL L 184., 2007.7.14., 12. o.⁽¹¹⁾ HL L 159., 2005.6.22., 6. o.

- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

lása határozatlan időre engedélyezett az említett mellékletben megállapított feltételek szerint.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az „enzimek” csoportjába tartozó, az I. mellékletben meghatározott készítmény takarmány-adalékanyagként való felhasználása határozatlan időre engedélyezett az említett mellékletben megállapított feltételek szerint.

2. cikk

Az „enzimek” csoportjába tartozó, a II. mellékletben meghatározott készítmény takarmány-adalékanyagként való felhasználása

3. cikk

Az „enzimek” csoportjába tartozó, a III. mellékletben meghatározott készítmény takarmány-adalékanyagként való felhasználása határozatlan időre engedélyezett az említett mellékletben megállapított feltételek szerint.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

II. MELLÉKLET

EK-szám	Adalékanyagok	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom	Legnagyobb megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
					Aktivitási egység/kg a teljes takarmányban			
Enzimek								
E.E 1617	endo-1,4-béta-xilánáz EC 3.2.1.8	Trichoderma longibrachiatum (IMI SD 135) által termelt endo-1,4-béta-xilánáz készítmény, melynek legkisebb aktivitása: szilárd formában: 6 000 EPU ⁽¹⁾ /g folyékony formában: 6 000 EPU/ml	Tojóttyúkok	-	1 050 EPU	-	1. Az adalék és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: 1 050–1 500 EPU. 3. Nem keményítőalapú poliszacharidokban (főként arabinoxilánokban) gazdag összetett takarmányokban való alkalmazásra, pl. azokban, amelyek több mint 40 % búzát vagy kukoricát tartalmaznak.	Határozatlan időre.
			(Elválasztott) malacok	-	1 500 EPU	-	1. Az adalék és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: 1 500–3 000 EPU. 3. Nem keményítőalapú poliszacharidokban (főként arabinoxilánokban) gazdag összetett takarmányokban való alkalmazásra, pl. azokban, amelyek több mint 40 % búzát tartalmaznak. 4. Maximum kb. 35 g-os elválasztott malacok esetében való alkalmazásra.	Határozatlan időre.

Egy EPU az az enzimmennyiség, mely percenként 0,0083 mikromol redukáló cukrot (xilóz-ekvivalens) szabadít fel pelyvás zab-xilánból pH 4,7 mellett és 30 °C-on.

(1) Egy EPU az az enzimmennyiség, mely percenként 0,0083 mikromol redukálócukrot (xilóz-ekvivalens) szabadít fel pelyvás zab-xilánból pH 4,7 mellett és 30 °C-on.”

III. MELLÉKLET

EK-szám	Adalékanyagok	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom	Legnagyobb megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárta
					Aktivitási egység/kg a teljes takarmányban			
Enzimek								
E 1604	endo-1,3(4)-béta-glükánáz EC 3.2.1.6 endo-1,4-béta-xilánáz EC 3.2.1.8	Penicillium funiculosum (IMI SD101) által termelt endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilánáz készítmény, melynek maximális aktivitása: por formában endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 2 000 U ⁽¹⁾ /g endo-1,4-béta-xilánáz: 1 400 U ⁽²⁾ /g folyékony formában endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 500 U/ml endo-1,4-béta-xilánáz: 350 U/ml	Brojlerkacsák	-	endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U endo-1,4-béta-xilánáz: 70 U	-	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U endo-1,4-béta-xilánáz: 70 U 3. Nem keményítőalapú poliszacharidokban (főként arabinoxilánokban és béta-glükánokban) gazdag összetett takarmányokban való alkalmazásra, pl. azokban, amelyek több mint 50 % árpát vagy 60 % búzát tartalmaznak.	Határozatlan időre.
			(Elválasztott) malacok	-	endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U endo-1,4-béta-xilánáz: 70 U	-	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U endo-1,4-béta-xilánáz: 70 U 3. Nem keményítőalapú poliszacharidokban (főként arabinoxilánokban és béta-glükánokban) gazdag összetett takarmányokban való alkalmazásra, pl. azokban, amelyek több mint 30 % árpát vagy 20 % búzát tartalmaznak. 4. Maximum kb. 35 g-os elválasztott malacok esetében való alkalmazásra.	Határozatlan időre.

⁽¹⁾ 1 U az az enzimmennyiség, amely percenként 5,55 mikromól redukáló cukrot (maltóz-ekvivalenst) szabadít fel árpa bétaglükánából 5,0 pH mellett és 50 °C-on.

⁽²⁾ 1 U az az enzimmennyiség, amely percenként 4,00 mikromól redukáló cukrot (maltóz-ekvivalenst) szabadít fel nyírfá-xilánból 5,5 pH mellett és 50 °C-on."

⁽¹⁾ 1 U az az enzimmennyiség, amely perccenként 5,55 mikromól redukáló cukrot (maltóz-ekvivalenst) szabadít fel árpá bétaglükánból 5,0 pH mellett és 50 °C-on.
⁽²⁾ 1 U az az enzimmennyiség, amely perccenként 4,00 mikromól redukáló cukrot (maltóz-ekvivalenst) szabadít fel nyírfa-xilánból 5,5 pH mellett és 50 °C-on.”

A BIZOTTSÁG 323/2009/EK RENDELETE**(2009. április 20.)****egyes elnevezéseknek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Wielkopolsky ser smażony (OFJ), Budapesti téliszalámi (OFJ))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

Magyarország kérelmét a „Budapesti téliszalámi” elnevezés bejegyzésére.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezéseket be kell jegyezni,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

mivel:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezések bejegyzésre kerülnek.

2. cikk

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ közzétette Lengyelország kérelmét a „Wielkopolsky ser smażony” elnevezés bejegyzésére, továbbá

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL C 202., 2008.8.8., 23. o. (Wielkopolsky ser smażony),
HL C 206., 2008.8.13., 16. o. (Budapesti téliszalámi).

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek

1.2. osztály Hústermékek (főzve, szózva, füstölve stb.)

MAGYARORSZÁG

Budapesti téliszalámi (OFJ)

1.3. osztály Sajtok

LENGYELORSZÁG

Wielkopolsky ser smażony (OFJ)

A BIZOTTSÁG 324/2009/EK RENDELETE**(2009. április 20.)**

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik megnevezés termékleírásában történő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról Jamón de Teruel (OEM)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság megvizsgálta Spanyolország kérelmét az 1107/96/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ alapján bejegyzett „Jamón de Teruel” oltalom alatt álló eredetmegjelölés termékleírásában történő módosítás jóváhagyására.

- (2) A szóban forgó módosítás az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében nem minősül kisebb jelentőségűnek, ezért ugyanezen rendelet 6. cikke (2) bekezdése első albekezdésének megfelelően a Bizottság a módosítási kérelmet közétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽³⁾. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosítást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság jóváhagyja az e rendelet mellékletében szereplő megnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közétett módosítását.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 148., 1996.6.21., 1. o.

⁽³⁾ HL C 234., 2008.9.12., 16. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek

1.2. osztály Hústermékek (főzve, sózva, füstölve stb.)

SPANYOLORSZÁG

Jamón de Teruel (OEM)

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 20.)

a 2342/2002/EK, Euratom rendelet 168. cikke (1) bekezdése c) pontja alapján az állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, az állatbetegségek bejelentő rendszeréhez, a kommunikációs intézkedésekhez, a tanulmányokhoz és értékelésekhez, valamint az OIE-nek adott közvetlen támogatáshoz nyújtandó, 2009. évi közösségi pénzügyi hozzájárulásról

(2009/333/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 17. és 20. cikkére, 37. cikkének (2) bekezdésére és 37a. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 90/424/EGK határozat megállapítja azokat az eljárásokat, amelyek a Közösség által az egyes állat-egészségügyi intézkedésekhez – elsősorban az állat-egészségügyi információs politika, az állatjólét és az élelmiszer-biztonság, a műszaki és tudományos intézkedések és az ellenőrzés tekintetében – nyújtott pénzügyi hozzájárulást szabályozzák.
- (2) A 90/424/EGK határozat 16. cikke szerint a Közösség pénzügyi hozzájárulást nyújt az állategészségügy, az állatok jóléte, valamint az állati eredetű termékek élelmiszer-biztonsága területére vonatkozó információs politika létrehozásához, az állatvédelmi vonatkozású jogszabályok előkészítéséhez és kidolgozásához szükséges tanulmányok elkészítését is beleértve.
- (3) Ezért indokolt, hogy a Közösség a 2009. évben finanszírozást nyújtson az élelmiszer-biztonság, az állategészségügy és állatjólét, valamint az állattenyésztési technika területét érintő tanulmányokhoz, hatásvizsgálatokhoz, értékelésekhez és információs politikához. Meg kell határozni az ezen intézkedésekhez rendelhető maximális összeget.

- (4) A közösségi haszonállat-jóléti szabályozás általános felülvizsgálatáról, illetve a haszonállat-jóléti mutatóknak a szabályozásba való beillesztéséről megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteni. Emellett hatásvizsgálati tanulmányt kell készíteni az állatoknak a szállítás és leölés során való kíméletéről a tenyésztett halakra vonatkozóan. E tanulmányok alá fogják támasztani az állatjólétért és az állatok védelméért 2006 és 2010 között folytatott közösségi cselekvési tervben szereplő fellépéseket.

- (5) Az állatjólétért és az állatok védelméért 2006 és 2010 között folytatott közösségi cselekvési terv ⁽²⁾ előírja nevezetesen az előrehaladás értékelését, illetve a program 2010. utáni folytatását. Ezért 2010-ig átfogóan értékelni kell a közösség állatjóléti politikáját.

- (6) Az Európai Unió új állat-egészségügyi stratégiájáról (2007–2013) – melynek alapelve: „jobb megelőzni, mint gyógyítani” – szóló, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett bizottsági közlemény ⁽³⁾ szerint ki kell alakítani egy általános közösségi állat-egészségügyi jogszabályt, valamint a felelősségvállalási és költségmegosztási kritériumok harmonizált uniós keretét. Ezért az általános közösségi állat-egészségügyi jogszabály hatásvizsgálatát alátámasztó tanulmányt, továbbá a 90/424/EGK határozat felülvizsgálatára vonatkozó megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteni.

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o.

⁽²⁾ COM(2006) 13 végleges.

⁽³⁾ COM(2007) 539 végleges.

- (7) A 90/424/EGK határozat felülvizsgálatára vonatkozó megvalósíthatósági tanulmány kivételével valamennyi tanulmány egyedi szerződés tárgyát képezi a DG SANCO értékelésre, hatásvizsgálatra és kapcsolódó szolgáltatásokra irányuló keretszerződése 3. tételének (Élelmiszerlánc) keretében (amelyre 2004-ben ajánlati felhívást írtak ki). Ezeket az egyedi szerződéseket a Bizottság és a kiválasztott ajánlattevő köti meg a keretszerződésben meghatározottak alapján. 2009-ben ajánlati felhívást kell kiírni a 90/424/EGK határozat felülvizsgálatára vonatkozó megvalósíthatósági tanulmány elkészítésére.
- (8) A 90/424/EGK határozat 37a. cikke (1) bekezdésének b) pontja úgy rendelkezik, hogy közösségi pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan állat-egészségügyi eljárások számítógépesítéséhez, amelyek integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszerek – köztük adott esetben a nemzeti adatbázisokkal kialakított interfészek – üzemeltetésével, igazgatásával és karbantartásával függnek össze. Ezért rendelkezésre állása, biztonságossága és naprakész állapotának fenntartása érdekében közösségi pénzügyi hozzájárulást kell adni a TRACES (Trade Control and Expert System, kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer) integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszer üzemeltetéséhez, igazgatásához és karbantartásához, amelyet az integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszer kifejlesztéséről szóló, 2002. december 30-i 2003/24/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ hozott létre.
- (9) A 90/424/EGK határozat 37. cikkének (1) bekezdése szerint közösségi pénzügyi hozzájárulásban részesülhet a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli élőállat-kereskedelem állat-egészségügyi ellenőrzéseire vonatkozó jogszabályok szerinti, az állatok azonosítására és a betegségek bejelentésére vonatkozó rendszerek bevezetése. Ezért közösségi pénzügyi hozzájárulást kell nyújtani az állatbetegségek bejelentő rendszerének (ADNS, animal disease notification system) a szükséges technikai fejlesztésekkel való frissítéséhez, ami az állatbetegségek kódolt formájának és bejelentésük kódjainak a 82/894/EGK tanácsi irányelvnek ⁽²⁾ megfelelően történő meghatározásáról szóló, 2005. március 1-jei 2005/176/EK bizottsági határozaton alapul.
- (10) Az EU új állat-egészségügyi stratégiájáról (2007–2013) szóló közlemény elismeri a polgárok, a civil társadalmi szervezetek és az Európai Közösség intézményei (első sorban a Bizottság) közötti párbeszéd fontosságát. Ezért hatékony kommunikációs stratégiára van szükség az állat-egészségügyi kérdéseknek, illetve az állat-egészségügyi stratégia elveinek az érdekelt felekhez, szervezetekhez és a társadalom egészéhez való eljuttatásához.
- (11) A 90/424/EGK határozat 19. cikkének értelmében a Közösség végezhet olyan műszaki és tudományos tevékenységeket, amelyek a Közösség állat-egészségügyi jogszabályai és az állat-egészségügyi oktatás vagy képzés fejlesztéséhez szükségesek, illetve segítheti a tagállamokat vagy a nemzetközi szervezeteket ilyen tevékenységekben.
- (12) Az állategészségügy nemzetközi szintű javításáért felelős kormányközi szervezet az Állat-egészségügyi Világszervezet (OIE), amelyet a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) a nemzetközi állat- és állati eredetű termékkereskedelem normáinak felállítása terén referenciaszervezetként ismer el.
- (13) Az OIE nemzetközi konferenciát tervez a száj- és körömfájásról. E konferencia támogatni fogja az EU új állat-egészségügyi stratégiájáról (2007–2013) szóló közleményben meghatározott fellépéseket. Ezért indokolt, hogy a Közösség hozzájáruljon e kezdeményezéshez annak érdekében, hogy jobb védelmet lehessen nyújtani e betegséggel szemben. Ezért a Közösségnek támogatnia kell az OIE e kezdeményezését.
- (14) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾ végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 168. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említetteknek megfelelően az OIE e téren tényleges monopolhelyzetben van, ezért nincs szükség ajánlattételi felhívásra ahhoz, hogy a Közösség hozzájárulhasson a száj- és körömfájásról szóló nemzetközi konferencia szervezéséhez és megtartásához.
- (15) E határozat az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 75. cikkének, illetve a 2342/2002/EK, Euratom rendelet 90. cikkének értelmében vett finanszírozási határozatnak minősül.
- (16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 8., 2003.1.14., 44. o.⁽²⁾ HL L 59., 2005.3.5., 40. o.⁽³⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Legfeljebb 250 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a közösségi haszonállat-jóléti szabályozás általános felülvizsgálatáról, illetve a haszonállat-jóléti mutatóknak a szabályozásba való beillesztéséről szóló megvalósíthatósági tanulmány elkészítéséhez.

2. cikk

Legfeljebb 150 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a hatásvizsgálati tanulmány készítéséhez az állatok szállítás és leölés során való kíméletéről a tenyésztett halakra vonatkozóan.

3. cikk

Legfeljebb 350 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a közösségi állatjóléti politika értékeléséről szóló tanulmány készítéséhez.

4. cikk

Legfeljebb 150 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá az általános közösségi állat-egészségügyi jogszabály hatásvizsgálatát támogató tanulmány készítéséhez.

5. cikk

Legfeljebb 250 000 EUR értékű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a 90/424/EGK határozat felülvizsgálatára vonatkozó megvalósíthatósági tanulmány készítéséhez.

6. cikk

Közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a 2003/24/EK határozattal létrehozott TRACES-rendszer üzemeltetésére, igazgatására és karbantartására a következő összegek és célkitűzések szerint:

a) 600 000 EUR az üzemeltetésre;

b) 450 000 EUR a felhasználóknak nyújtott segítség keretében a szükséges logisztikai támogatás megszerzésére;

c) 400 000 EUR a rendszernek a jogi és műszaki fejlődéshez való igazításához szükséges karbantartási támogatás megszerzéséhez;

d) 380 000 EUR a szükséges adatfeldolgozási fejlesztésekhez;

e) 300 000 EUR a nemzeti szarvasmarha-azonosítási adatbázisok közötti interfész kialakításához;

f) 120 000 EUR az informatikai licenzek beszerzéséhez.

7. cikk

270 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá a 2005/176/EK határozaton alapuló állatbetegség-bejelentő rendszer (ADNS, animal disease notification system) frissítésére.

8. cikk

A Bizottság által az illetékes hatóságok és az állampolgárok tájékoztatására, az állategészségüggyel és az állatjóléttel kapcsolatos közösségi jogszabályokra vonatkozó információk közzétételére a következő összegeket és célkitűzéseket hagyják jóvá:

— 1 400 000 EUR kiadványokra, továbbá információk és az állat-egészségügyi stratégia közzétételére,

— 150 000 EUR kiadványokra, továbbá információk és az állatjóléti stratégia közzétételére.

9. cikk

Az összes támogatható költség legfeljebb 33 %-át kitevő közösségi társfinanszírozást jelentő 200 000 EUR összegű közösségi pénzügyi hozzájárulást hagynak jóvá az Állat-egészségügyi Világszervezet (OIE) által 2009-ban szervezendő, a száj- és körömfájásról szóló konferenciához.

10. cikk

Az 1–9. cikkben elrendelt pénzügyi hozzájárulásokat az Európai Unió 2009. évi költségvetésének 17 04 02 01 költségvetési tételéből kell finanszírozni.

Az 1., 2., 3. és 4. cikkben elrendelt tanulmányokhoz a nyertes ajánlattevőket a DG SANCO értékelésre irányuló keretszerződése 3. tételének (Élelmiszerlánc) alapján fogják kiválasztani.

Az 5. cikkben elrendelt tanulmányhoz a nyertes ajánlattevőket a 2009. év utolsó trimeszterében egy egyedi szerződésre kiírt ajánlattételi felhívás alapján fogják kiválasztani.

A 6. és 7. cikkben elrendelt végső hozzájárulást a DIGIT alábbi keretszerződéseinek keretében ítélik oda: DI 5370, DI 5711, DI 5712, DI 5716, DI 5717, DI 5719, DI 5720, DI 6350.

11. cikk

A 9. cikkben elrendelt pénzügyi hozzájárulásokhoz ajánlattételi felhívás nélkül kötnek támogatási megállapodást az Állat-egészségügyi Világszervezettel (OIE), mivel az OIE az állategészségügy világszerte megvalósuló javításáért felelős kormányközi szervezet, amely tényleges monopolhelyzetben van.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2009. április 20.)****az európai GNSS-rendszerek biztonságával foglalkozó szakértői csoport létrehozásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2009/334/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

876/2002/EK rendelet 7. cikke értelmében az említett időpontig a biztonsági tanács feladatkörébe tartozó feladatok megfelelő színvonalú ellátása, a Bizottságnak szüksége van a tagállamok szakértőinek segítségére.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

- (1) Az európai műholdas navigációs programok (EGNOS és Galileo) végrehajtásának folytatásáról szóló, 2008. július 9-i 683/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapjaiban módosította a címében említett két program irányításának és finanszírozásának rendjét.
- (2) A 683/2008/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság foglalkozik a rendszerek biztonságát érintő valamennyi kérdéssel, ennek során az egész program vonatkozásában megfelelően figyelembe veszi a biztonsági követelmények ellenőrzésének és integrálásának szükségességét. Az említett cikk (2) bekezdése értelmében a Bizottság elfogadja a rendszerek biztonságát szolgáló technológiákhoz való hozzáférés ellenőrzésére és az e technológiák használatára vonatkozó főbb műszaki követelményeket megállapító végrehajtási intézkedéseket. Végül a (3) bekezdés értelmében a Bizottság – a szakértők véleményének teljes mértékű figyelembevételével – biztosítja a (2) bekezdésben említett intézkedések tiszteletben tartásához szükséges lépések megtételét és a rendszerek biztonságával kapcsolatban felmerülő esetleges új követelmények teljesülését.
- (3) A 683/2008/EK rendelet 23. cikke 2009. július 25-i hatállyal hatályon kívül helyezi a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 7. cikkét. Ez a 7. cikk egy biztonsági tanácsot hozott létre a Galileo rendszerrel összefüggő biztonsági kérdések vizsgálatára.
- (4) Ahhoz, hogy a 683/2008/EK rendelet 13. cikkének idézett rendelkezéseiben meghatározott küldetését teljesíthesse, és 2009. július 25. után is biztosítható legyen a
- (5) A 683/2008/EK rendelet elfogadásakor a Bizottság nyilatkozatban vállalta, hogy a rendelet fent idézett 13. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések végrehajtásához és a rendszerek biztonságával összefüggő kérdések vizsgálatához tagállami képviselőkkel szakértői csoportot hoz létre.
- (6) Ebben a nyilatkozatában a Bizottság kijelentette, hogy a szakértői csoport tagállamonként egy-egy képviselőből és a Bizottság egy képviselőjéből fog állni, hogy a testületben az elnöki teendőket a Bizottság képviselője fogja ellátni, továbbá hogy a testület meg fogja alkotni eljárási szabályzatát, amely egyebek mellett elő fogja írni, hogy a testület konszenzussal alkot véleményt, és a szakértők jogosultak lesznek a rendszerek biztonságával kapcsolatban bármintemű kérdést felvetni.
- (7) Ugyanebben a nyilatkozatában a Bizottság azt is vállalta, hogy hatáskörének gyakorlása során – és különösen a 683/2008/EK rendelet 13. cikke értelmében megállapítandó főbb rendszerbiztonsági követelmények meghatározása előtt – konzultálni fog a szakértői csoporttal, és teljes mértékben figyelembe fogja venni annak véleményét.
- (8) Az említett nyilatkozatban a Bizottság azt is kijelentette, hogy a szakértői csoport munkájában a testület eljárási szabályzatában foglalt feltételekkel megfigyelőként indokolt biztosítani az Európai GNSS Ellenőrző Hatóság és az Európai Ürügynökség képviselőjének, valamint a főtitkár/főképvisező megbízottjának részvételét, továbbá hogy célszerű lehetőséget adni arra, hogy az Európai Közösség által kötött nemzetközi megállapodások rendelkezzenek harmadik országoknak a szakértői csoport munkájában való, a testület belső eljárási szabályzatában foglalt feltételekkel történő részvételéről.

⁽¹⁾ HL L 196., 2008.7.24., 1. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2002.5.28., 1. o.

- (9) Mindezeknek megfelelően „Az Európai GNSS-rendszerek Biztonsági Tanácsa” elnevezéssel indokolt létrehozni egy olyan szakértői csoportot, amelynek megalakítása, feladatköre, összetétele és működése megfelel a Bizottság fent idézett nyilatkozatában foglalt kijelentéseknek, és igazodik a C(2005) 2817 bizottsági határozatban a Bizottság munkáját segítő szakértői csoportokra vonatkozóan megállapított horizontális keretfeltételekhez.
- (10) Indokolt biztosítani, hogy a szóban forgó szakértői csoport munkájában harmadik országok is részt vehessenek. Figyelemmel különösen arra, hogy az Európai Űrügynökség két tagja, Norvégia és Svájc részt vesz az európai GNSS-programokban és e programok biztonsági vonatkozásai közvetlenül érintik őket, fontos, hogy ez a két ország társult tagként ideiglenesen három évig részt vehessen a szakértői csoport munkájában, és ezen ideiglenes részvétel időtartamát az Európai Közösség és az adott harmadik állam kétoldalú megállapodásban meghosszabbíthassa,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai GNSS-rendszerek Biztonsági Tanácsa

Az európai GNSS-rendszerek biztonsága területén „Az Európai GNSS-rendszerek Biztonsági Tanácsa” elnevezéssel szakértői csoport jön létre (a továbbiakban: biztonsági tanács).

2. cikk

Feladatok

A biztonsági tanács segíti a Bizottság munkáját a 683/2008/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések végrehajtásában és az európai GNSS-rendszerek biztonságával összefüggő kérdések vizsgálatában. A Bizottság konzultál a biztonsági tanáccsal a 13. cikk (2) bekezdése értelmében kidolgozandó főbb rendszerbiztonsági követelmények meghatározása előtt; a biztonsági tanács támogatást nyújt a Bizottságnak a 13. cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazásához.

3. cikk

Konzultáció

A Bizottság a biztonsági tanáccsal rendszeresen konzultál. Véleményét teljes mértékben figyelembe veszi.

4. cikk

Összetétel

- (1) A biztonsági tanács tagállamonként egy képviselőből áll, akit a biztonság és a védelem területének elismert szakértői

közül kell kiválasztani; a biztonsági tanácsnak tagja továbbá a Bizottság egy képviselője.

- (2) A biztonsági tanács munkájában a testület eljárási szabályzatában foglalt feltételekkel összhangban, megfigyelő minőségben részt vehet az Európai GNSS Ellenőrző Hatóság és az Európai Űrügynökség egy-egy képviselője, valamint a főtitkár/főképvisező megbízottja.

- (3) Az Európai Közösség által megkötött nemzetközi megállapodás rendelkezhet harmadik országok képviselőinek a biztonsági tanács munkájában való részvételéről, beleértve a teljes jogú tagként való részvételt is.

- (4) E határozat hatálybalépésétől fogva Norvégia és Svájc képviselője a biztonsági tanács eljárási szabályzatában foglalt feltételekkel megfigyelőként ideiglenesen részt vehet a biztonsági tanács munkájában, amennyiben Norvégia, illetőleg Svájc előzetesen megerősíti arra vonatkozó szándékát, hogy területén az európai GNSS-rendszerekhez kapcsolódó infrastruktúra, szolgáltatások és technológia megfelelő szintű védelmének biztosításához szükséges biztonsági intézkedéseket – különösen a kivétel ellenőrzése vonatkozásában – maradéktalanul alkalmazza. Ezen ideiglenes részvétel időtartamát úgy kell meghatározni, hogy módot adjon a (3) bekezdésben említett megállapodás megkötésére, ugyanakkor azonban három évnél ne legyen hosszabb.

- (5) Harmadik államnak a biztonsági tanács munkájában való részvétele korlátozható vagy felfüggeszthető, ha vélelmezhető, hogy a kérdéses állam cselekményei nem teszik lehetővé a biztonsággal összefüggésben szükséges védelem egy meghatározott szintjének fenntartását vagy az európai GNSS-programok vonatkozásában meghatározott biztonsági szabályok teljesülését.

- (6) A biztonsági tanács elnöke eseti alapon, a testület eljárási szabályzatában meghatározott feltételekkel más szakértőket is felkérhet a biztonsági tanács munkájában való részvételre. Ilyen esetekben az elnök a biztonsági tanács tagjait előzetesen tájékoztatja e szakértők jelenlétének indokairól.

- (7) Valamely tagállam vagy szervezet képviselője a helyébe lépő új képviselő kinevezéséig, illetőleg megbízatása időtartamának végéig látja el feladatait. Valamely állam vagy szervezet képviselőjének kinevezését a Bizottság elutasíthatja, ha a kérdéses kinevezést nem tartja megfelelőnek, különösen pedig összeférhetlenség fennállása esetén; a Bizottság erről haladéktalanul értesíti az érintett államot vagy szervezetet, amely ekkor másik képviselőt nevez ki.

5. cikk**Működés**

(1) A biztonsági tanácsban az elnöki teendőket a Bizottság képviselője látja el.

(2) Meghatározott kérdések vizsgálatára – a Bizottság egyetértésével, a biztonsági tanács által meghatározott megbízatással – alcsoport hozható létre; megbízatásának teljesülésével az alcsoport megszűnik.

(3) A biztonsági tanács és alcsoportjai rendszeresen a Bizottság és annak szervezeti egységei valamelyik működési helyén, a Bizottság által meghatározott módon és időbeosztás szerint tartják üléseiket. Az ülések helyszínének biztonságáról az elvégzendő munka természetének megfelelően alkalmas módon gondoskodni kell. Titkársági szolgáltatásokat a Bizottság szervezeti egységei nyújtanak. Az üléseken részt vehetnek a Bizottság egyéb érdekelt tisztviselői.

(4) A biztonsági tanács a Bizottság által elfogadott eljárási-szabályzat-minta ⁽¹⁾ alapján elfogadja eljárási szabályzatát. Az eljárási szabályzatban rendelkezik különösen arról, hogy véleményét és jelentéseit a biztonsági tanács a lehetőségekhez mérten egyhangúlag fogadja el, továbbá arról, hogy a biztonsági tanács bármely tagja jogosult bármely olyan kérdést felvetni, amely összefügg az európai GNSS-rendszerek biztonságával.

(5) A biztonsági tanács és alcsoportjai ülésein részt vevő személyek – különösen a minősített dokumentumok vonatko-

zásában – kötelesek szigorúan betartani a Bizottság védelmi és biztonsági szabályait.

6. cikk**Az ülések költségei**

(1) A tagoknak, a szakértőknek és a megfigyelőknek a biztonsági tanács tevékenységével összefüggésben felmerülő utazási és tartózkodási költségeit a Bizottság saját hatályos belső szabályainak megfelelően visszatéríti. A feladatok ellátása külön díjazást nem von maga után.

(2) Az ülésekkel kapcsolatban felmerülő költségeket az éves forrásfelosztási eljárás keretében az érintett szervezeti egység részére megállapított előirányzatok erejéig kell visszatéríteni.

7. cikk**Hatálybalépés**

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba. Ezt a határozatot *Az Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Antonio TAJANI

alelnök

⁽¹⁾ SEC(2005) 1004, 2005. július 27., III. melléklet.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 20.)

az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt pénzügyi biztosíték nyújtására vonatkozó technikai iránymutatásokról

(az értesítés a C(2009) 2798. számú dokumentummal történt)

(2009/335/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾, és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) A 2006/21/EK irányelv 14. cikkében említett pénzügyi biztosíték nyújtása tekintetében a tagállamok közötti közös megközelítés biztosítása érdekében célszerű minimális közös alapot meghatározni a biztosíték kiszámításához, nevezetesen a figyelembe veendő információk körét és a biztosíték kiszámításának módját illetően.
- (2) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a 2006/21/EK irányelv 23. cikkének (2) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok és az illetékes hatóságok a 2006/21/EK irányelv 14. cikkében említett pénzügyi biztosítékot az alábbiak alapján számítják ki:

- a) a hulladékkezelő létesítmény által a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt várható hatás;
- b) a rehabilitáció meghatározása, ideértve a létesítmény későbbi használatát is;

c) az alkalmazandó környezetvédelmi előírások és célkitűzések, ideértve a létesítmény fizikai stabilitását, a talajra és a vízkészletekre vonatkozó minimális minőségi előírásokat és a szennyezőanyag-kibocsátás maximális szintjét;

d) a környezetvédelmi célkitűzések eléréséhez szükséges műszaki intézkedések, különösen a létesítmény stabilitásának biztosítására és a környezeti károk korlátozására irányuló intézkedések;

e) a célkitűzések eléréséhez a bezárás során és a bezárás után szükséges intézkedések, ideértve a tájrendezést, szükség esetén a bezárás utáni kezelést és felügyeletet, és adott esetben a biológiai sokféleség helyreállítását célzó intézkedéseket;

f) a hatások és az ezek csökkentéséhez szükséges intézkedések becsült időtartama;

g) a tájrendezés biztosításához, a bezáráshoz és a bezárás utáni időszakban szükséges költségek értékelése, ideértve az esetleges bezárás utáni felügyeletet vagy a szennyező anyagok kezelését.

(2) A g) pontban említett értékelést független és megfelelően képzett harmadik fél végzi, és figyelembe veszi a nem tervezett vagy idő előtti bezárás lehetőségét is.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 102., 2006.4.11., 15. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 20.)

az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok irányítására az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség létrehozásáról

(2009/336/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a 2005/56/EK bizottsági határozattal ⁽²⁾ létrehozta az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökséget (a továbbiakban: ügynökség), amelyet az oktatási, audiovizuális és kulturális területen megvalósuló közösségi programok irányításával bízott meg.
- (2) Ezt követően a Bizottság több ízben módosította az ügynökség megbízatását, kiterjesztve azt új projektek és programok irányítására.
- (3) Mivel újabb módosításokra kerül sor, az egyértelműség érdekében célszerű e határozatot a 2005/56/EK határozat helyébe léptetni.
- (4) Az 58/2003/EK rendelet felhatalmazza a Bizottságot, hogy a rendeletben megállapított alapszabállyal összhangban végrehajtó ügynökségeket hozzon létre, és ezeket egy vagy több közösségi program irányítására vonatkozó bizonyos feladatokkal megbízza.
- (5) A végrehajtó ügynökség létrehozásának célja lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy elsődleges, külső szervekre át nem ruházható tevékenységeire tudjon összpontosítani anélkül, hogy elveszítené az ilyen végrehajtó ügynökségek által végzett tevékenységek feletti végső befolyást, ellenőrzést és felelősséget.

- (6) Az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő programok egyes centralizált részeinek az irányítása projektek technikai jellegű végrehajtását célozza, amihez nem szükséges politikai jellegű döntéshozatal, és a projekt ciklusának teljes időtartama alatt magas szintű technikai és pénzügyi szakértelmet igényel.
- (7) E programok végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak egy végrehajtó ügynökségre való átruházása egyrészt – a Bizottság szolgálatainak hatáskörébe tartozó – programozási szakaszok és finanszírozási döntések elfogadásának, másrészt a projektek – végrehajtó ügynökségre bízható – végrehajtásának az egyértelmű különválasztása alapján történik.
- (8) A végrehajtó ügynökség felállítása nem módosítja a különböző programok értelmében előírt fellépések egyes fázisai irányításának átruházását a Tanácstól a Bizottságnak, sem az egyes programok tekintetében az irányítási feladatok átruházását nemzeti ügynökségeknek.
- (9) Az e tekintetben elvégzett költség-haszon elemzés arra az eredményre vezetett, hogy egy végrehajtó ügynökség bevonása kulturális, audiovizuális és oktatási területen indított programok egyes központosított részeinek az irányításába az egyéb rendelkezésre álló alternatívák közül a legelőnyösebbet jelenti úgy pénzügyi, mint nem pénzügyi szempontból.
- (10) A harmadik országokkal történő együttműködésen keresztül a felsőoktatás minőségének javítására és az interkulturális megértés előmozdítására irányuló program (Erasmus Mundus) az ügynökség jelenlegi megbízatásának részét képezi; E program 2008. december 31-én hatályát veszítette, a 2009. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra a harmadik országokkal történő együttműködésen keresztül a felsőoktatás minőségének javítására és az interkulturális megértés előmozdítására irányuló Erasmus Mundus 2009–2013 cselekvési program lépett a helyébe (a továbbiakban: Erasmus Mundus II. program).
- (11) A Bizottság által 2009 februárjában véglegesített külső értékelés rámutatott, hogy az ügynökség a legjobb megoldás az Erasmus Mundus II. program irányítására. Az értékelés ezért azt ajánlotta, hogy az ügynökség megbízatását e program irányítására is terjesszék ki.

⁽¹⁾ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 24., 2005.1.27., 35. o.

(12) Az 1653/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ az 58/2003/EK rendelet alkalmazásában – megállapítja a végrehajtó ügynökségekre alkalmazandó szabványos pénzügyi szabályozást.

(13) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a végrehajtó ügynökségek bizottságának véleményével.

(14) A 2005/56/EK határozatot ezért hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az ügynökség létrehozása

(1) Az oktatási, audiovizuális és kulturális területen folytatott közösségi tevékenység irányítására végrehajtó ügynökség (a továbbiakban: az ügynökség) létesül, amelynek alapszabályát és fő működési szabályait az 58/2003/EK rendelet határozza meg.

(2) Az ügynökség elnevezése: Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség.

2. cikk

Székhely

Az ügynökség székhelye Brüsszel.

3. cikk

Időtartam

Az ügynökséget 2005. január 1-jén kezdődő, határozott időtartamra hozzák létre, amely 2015. december 31-én ér véget.

4. cikk

Célkitűzések és feladatok

(1) Az ügynökség a következő közösségi programok egyes részeinek az irányításáért felelős:

⁽¹⁾ HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

1. a 3906/89/EGK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ előírt, egyes közép- és kelet-európai országoknak nyújtott gazdasági támogatásra (PHARE) vonatkozó rendelkezések alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén;

2. a 95/563/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ jóváhagyott, az európai audiovizuális alkotások létrehozásának és terjesztésének ösztönzésére irányuló program (Média II. – alkotás és terjesztés, 1996–2000);

3. a 95/564/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ jóváhagyott képzési program az európai audiovizuális műsorkészítő ágazatban működő szakemberek számára (Média II. – oktatás, 1996–2000);

4. a 253/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ jóváhagyott Socrates közösségi oktatási cselekvési program (2000–2006) második szakasza;

5. az 1999/382/EK tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ jóváhagyott Leonardo da Vinci közösségi szakképzési cselekvési program (2000–2006) második szakasza;

6. az 1031/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁷⁾ jóváhagyott Ifjúság közösségi cselekvési program (2000–2006);

7. az 508/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁸⁾ jóváhagyott Kultúra 2000 program (2000–2006);

8. a 99/2000/EK, Euratom tanácsi rendeletben ⁽⁹⁾ meghatározott, a kelet-európai és közép-ázsiai partnerállamoknak történő segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezések alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén (2000–2006);

9. a 2666/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁰⁾ keretében jóváhagyott, az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak, Montenegrónak, Szerbiának és Koszovónak nyújtandó támogatás rendelkezései alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén (ENBTH 1244) (2000–2006);

⁽²⁾ HL L 375., 1989.12.23., 11. o.

⁽³⁾ HL L 321., 1995.12.30., 25. o.

⁽⁴⁾ HL L 321., 1995.12.30., 33. o.

⁽⁵⁾ HL L 28., 2000.2.3., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 146., 1999.6.11., 33. o.

⁽⁷⁾ HL L 117., 2000.5.18., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 63., 2000.3.10., 1. o.

⁽⁹⁾ HL L 12., 2000.1.18., 1. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 306., 2000.12.7., 1. o.

10. a 2698/2000/EK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ jóváhagyott, az euro-mediterrán partnerség (Meda) keretében végrehajtott gazdasági és társadalmi szerkezeti reformokat kísérő pénzügyi és műszaki intézkedésekre vonatkozó rendelkezések alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén;
11. az Európai Felsőoktatási Együttműködési Programnak az 1999/311/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott harmadik szakasza (Tempus III) (2000–2006);
12. a 2001/196/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról (2001–2005) szóló megállapodás rendelkezései alapján finanszírozható projektek;
13. a 2001/197/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ jóváhagyott, az Európai Közösség és Kanada kormánya között felsőoktatási és képzési együttműködési program megújításáról (2001–2005) szóló megállapodás rendelkezései alapján finanszírozható projektek;
14. a 2000/821/EK tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ jóváhagyott program az európai audiovizuális művek fejlesztésének előmozdítására (MEDIA Plusz – Fejlesztés, Forgalmazás és Promóció, 2001–2006);
15. a 163/2001/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ jóváhagyott képzési program az európai audiovizuális műsorkészítő ágazatban működő szakemberek számára (MEDIA Oktatás) (2001–2006);
16. a 2318/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁷⁾ jóváhagyott többéves program (2004–2006) az információs és kommunikációs technológiák (IKT) hatékony integrálására az európai oktatási és szakképzési rendszerekbe (elektronikus tanulási program/e-learning);
17. a 2004/100/EK tanácsi határozattal ⁽⁸⁾ jóváhagyott közösségi program az aktív európai polgárság (a polgári részvétel) támogatására (2004–2006);
18. a 790/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁹⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program az ifjúságpolitika terén európai szintű tevékenységet folytató szervezetek előmozdítására (2004–2006);
19. a 791/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽¹⁰⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program az oktatás és a képzés terén európai szintű tevékenységet folytató szervezetek támogatására, illetve meghatározott tevékenységek előmozdítására (2004–2006);
20. a 792/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽¹¹⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program a kultúra terén európai szintű tevékenységet folytató szervezetek előmozdítására (2004–2006);
21. a 2317/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽¹²⁾ jóváhagyott program a harmadik országokkal történő együttműködésen keresztül a felsőoktatás minőségének javítására és az interkulturális megértés előmozdítására irányuló program (Erasmus Mundus) létrehozására (2004–2008);
22. a 2006/910/EK tanácsi határozattal ⁽¹³⁾ jóváhagyott, az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program (2006–2013) megújításáról szóló megállapodás rendelkezései alapján finanszírozható projektek;
23. a 2006/964/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁴⁾ jóváhagyott, az Európai Közösség és Kanada kormánya közötti, a felsőoktatás, a képzés és az ifjúság területén történő együttműködés keretének (2006–2013) létrehozásáról szóló megállapodás rendelkezései alapján finanszírozható projektek;

⁽¹⁾ HL L 311., 2000.12.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 120., 1999.5.8., 30. o.

⁽³⁾ HL L 71., 2001.3.13., 7. o.

⁽⁴⁾ HL L 71., 2001.3.13., 15. o.

⁽⁵⁾ HL L 336., 2000.12.30., 82. o.

⁽⁶⁾ HL L 26., 2001.1.27., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 345., 2003.12.31., 9. o.

⁽⁸⁾ HL L 30., 2004.2.4., 6. o.

⁽⁹⁾ HL L 138., 2004.4.30., 24. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 138., 2004.4.30., 31. o.

⁽¹¹⁾ HL L 138., 2004.4.30., 40. o.

⁽¹²⁾ HL L 345., 2003.12.31., 1. o.

⁽¹³⁾ HL L 346., 2006.12.9., 33. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 397., 2006.12.30., 14. o.

24. az 1720/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽¹⁾ jóváhagyott, az egész életen át tartó tanulás (Lifelong Learning) terén létrehozott cselekvési program (2007–2013);
25. az 1855/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott Kultúra program (2007–2013);
26. az 1904/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽³⁾ jóváhagyott, az aktív európai polgárságot támogató Európa a polgárokért című program (2007–2013);
27. az 1719/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ jóváhagyott „Cselekvő ifjúság” program (2007–2013);
28. az 1718/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ jóváhagyott, az európai audiovizuális ágazatot támogató program (MEDIA 2007) (2007–2013);
29. az 1298/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ jóváhagyott program a harmadik országokkal történő együttműködésen keresztül a felsőoktatás minőségének javítására és az interkulturális megértés előmozdítására irányuló program (Erasmus Mundus) létrehozására (2009–2013);
30. a 443/92/EGK tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ keretében jóváhagyott, az ázsiai fejlődő országokkal folytatott gazdasági együttműködési támogatás rendelkezései alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén;
31. az 1085/2006/EK tanácsi rendelettel ⁽⁸⁾ létrehozott előcsatlakozási támogatási eszközzel (IPA) finanszírozható projektek a felsőoktatás és az ifjúság területén;
32. az 1638/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽⁹⁾ létrehozott európai szomszédsági és partnerségi eszköz rendelkezései alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén;
33. az 1905/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁰⁾ létrehozott fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközével finanszírozható projektek a felsőoktatás területén;
34. az 1934/2006/EK tanácsi rendelettel ⁽¹¹⁾ létrehozott, az iparosodott és egyéb, magas jövedelmű országokkal és területekkel folytatott együttműködés finanszírozási eszközével finanszírozható projektek a felsőoktatás és az ifjúságpolitika területén;
35. a Luxemburgban 2005. június 25-én aláírt megállapodással (2005/599/EK tanácsi határozat ⁽¹²⁾ módosított, Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás (2003/159/EK tanácsi határozat ⁽¹³⁾) alkalmazásában az Európai Fejlesztési Alap forrásaival finanszírozható projektek a felsőoktatás területén.
- (2) Az (1) bekezdésben említett közösségi programok részeinek irányítása keretében az ügynökség az alábbi feladatok elvégzéséért lesz felelős:
- a) a ráruházott közösségi programok végrehajtása keretében a projektek irányítása azok teljes időtartama alatt, a Bizottság által oktatási, audiovizuális és a kulturális területen elfogadott, a támogatások és közbeszerzések szempontjából finanszírozási határozatként működő éves munkaprogram alapján, vagy a Bizottság által elfogadott specifikus finanszírozási határozatok alapján, továbbá az ezekkel kapcsolatos ellenőrzések, a Bizottság által átruházott hatáskörben meghozva az ehhez szükséges döntéseket;
- b) a költségvetés végrehajtásához szükséges bevételi és kiadási dokumentumok elfogadása és a Bizottság által átruházott hatáskörben a közösségi programok végrehajtásához szükséges néhány vagy minden művelet végrehajtása és különösen azoké, amelyek a támogatások és a beszerzések odaítélésére vonatkoznak;

⁽¹⁾ HL L 327., 2006.11.24., 45. o.

⁽²⁾ HL L 372., 2006.12.27., 1. o.

⁽³⁾ HL L 378., 2006.12.27., 32. o.

⁽⁴⁾ HL L 327., 2006.11.24., 30. o.

⁽⁵⁾ HL L 327., 2006.11.24., 12. o.

⁽⁶⁾ HL L 340., 2008.12.19., 83. o.

⁽⁷⁾ HL L 52., 1992.2.27., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

⁽⁹⁾ HL L 310., 2006.11.9., 1. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 378., 2006.12.27., 41. o.

⁽¹¹⁾ HL L 405., 2006.12.30., 41. o.; helyesbítve: HL L 29., 2007.2.3., 16. o.

⁽¹²⁾ HL L 209., 2005.8.11., 26. o.

⁽¹³⁾ HL L 65., 2003.3.8., 27. o.

c) a közösségi programok megvalósításához nyújtott útmutatáshoz szükséges minden információ összegyűjtése, elemzése és a Bizottsághoz való eljuttatása;

d) az európai oktatási információs hálózat (Eurydice) közösségi szinten történő megvalósítása az információk összegyűjtése, elemzése és terjesztése, valamint tanulmányok és kiadványok készítése céljából.

(3) Az 58/2003/EK rendelet 2. cikke értelmében a Bizottság – a végrehajtó ügynökségek bizottsága véleményének alapján – megbízhatja az ügynökséget ugyanilyen jellegű feladatok ellátásával az (1) bekezdésben felsoroltakon kívüli, más oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok keretében is.

(4) A Bizottság hatáskör-átruházási határozata részletesen meghatározza az ügynökségre rábízott feladatok összességét, és azt az ügynökségre rábízott esetleges további feladatok szerint kiigazítják. A határozatot tájékoztatásul megkapja a végrehajtó ügynökségek bizottsága.

5. cikk

Szervezeti felépítés

(1) Az ügynökséget egy irányítóbizottság és egy igazgató vezeti, akiket a Bizottság nevez ki.

(2) Az irányítóbizottság tagjainak kinevezése két évre szól.

(3) Az ügynökség igazgatójának kinevezése elvileg négy évre szól. Az igazgató megbízatásának időtartama figyelembe veszi

azon közösségi programok végrehajtásának tervezett időtartamát, amelyek irányítását az ügynökségre átruházták.

6. cikk

Pénzügyi támogatás

Bármely egyéb bevétel sérelme nélkül az ügynökség a működéséhez az Európai Unió általános költségvetésében szereplő pénzügyi támogatásban és az Európai Fejlesztési Alap forrásaiban részesül. E pénzügyi támogatást és e forrásokat a 4. cikk (1) bekezdésében említett programok és adott esetben a végrehajtásukban a 4. cikk (3) bekezdése alapján az ügynökségre bízott más közösségi programok finanszírozási keretéből fizetik.

7. cikk

Ellenőrzés és végrehajtási jelentés

Az ügynökség felett az ellenőrzést a Bizottság gyakorolja, és az ügynökségnek rendszeresen be kell számolnia a rábízott feladatok végrehajtásáról, a hatáskör-átruházási jogi aktusban meghatározott módon és gyakorisággal.

8. cikk

A működési költségvetés végrehajtása

Az ügynökség költségvetésének végrehajtása az 1653/2004/EK rendelet rendelkezései szerint történik.

9. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2005/56/EK határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra történő hivatkozásokat e határozatra történő hivatkozásokként kell tekinteni.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről

Ján FIGEL

a Bizottság tagja

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.